

PAPER 24

HIGHER PERSONALITIES OF THE INFINITE SPIRIT

ON UVERSA we divide all personalities and entities of the Conjoint Creator into three grand divisions: the Higher Personalities of the Infinite Spirit, the Messenger Hosts of Space, and the Ministering Spirits of Time, those spirit beings who are concerned with teaching and ministering to the will creatures of the ascendant scheme of mortal progression.

Those Higher Personalities of the Infinite Spirit that find mention in these narratives function throughout the grand universe in seven divisions:

1. Solitary Messengers.
2. Universe Circuit Supervisors.
3. Census Directors.
4. Personal Aids of the Infinite Spirit.
5. Associate Inspectors.
6. Assigned Sentinels.
7. Graduate Guides.

Solitary Messengers, Circuit Supervisors, Census Directors, and the Personal Aids are characterized by the possession of tremendous endowments of antigravity. The Solitary Messengers are without known general headquarters; they roam the universe of universes. The Universe Circuit Supervisors and the Census Directors maintain headquarters on the capitals of the superuniverses. The Personal Aids of the Infinite Spirit are stationed on the central Isle of Light. The Associate Inspectors and the Assigned Sentinels are respectively stationed on the capitals of the local universes and on the capitals of their component systems. The Graduate Guides are resident in the Havona universe and function on all its billion worlds. Most of these higher personalities have stations in the local universes, but they are not organically attached to the administrations of the evolutionary realms.

Of the seven classes composing this group, only the Solitary Messengers and perhaps the Personal Aids range the universe of universes. Solitary Messengers are encountered from Paradise outward: through the Havona circuits to the superuniverse capitals and thence out through the sectors and local universes, with their subdivisions, and even to the inhabited worlds. Although Solitary Messengers belong to the Higher Personalities of the Infinite Spirit, their origin, nature, and service have been discussed in the preceding paper.

FASCICULE 24

PERSONNALITÉS SUPÉRIEURES DE L'ESPRIT INFINI

SUR UVERSA, nous classons toutes les personnalités et entités du Créateur Conjoint en trois grandes divisions : les Personnalités Supérieures de l'Esprit Infini, les Armées de Messagers de l'Espace et les Esprits Tutélaires du Temple, ces êtres spirituels qui s'occupent d'enseigner et d'apporter leur ministère aux créatures volitives du plan ascendant de progression des mortels.

Les Personnalités Supérieures de l'Esprit Infini qui se trouvent mentionnées dans ces exposés opèrent dans tout le grand univers en sept divisions :

1. Les Messagers Solitaires.
2. Les Superviseurs des Circuits Universels.
3. Les Directeurs du Recensement.
4. Les Aides Personnels de l'Esprit Infini.
5. Les Inspecteurs Associés.
6. Les Sentinelles Affectées.
7. Les Guides de Diplômés.

Les Messagers Solitaires, les Superviseurs des Circuits, les Directeurs du Recensement et les Aides Personnels sont caractérisés par la possession d'immenses facultés d'antigravité. Les Messagers solitaires n'ont pas de quartier général connu. Ils circulent dans l'univers des univers. Les Superviseurs des Circuits Universels et les Directeurs du Recensement maintiennent des quartiers généraux dans les capitales des Superunivers. Les Aides Personnels de l'Esprit Infini sont stationnés sur l'Île Centrale de Lumière. Les Inspecteurs Associés et les Sentinelles Affectées sont respectivement stationnés dans les capitales des univers locaux et dans celles des systèmes qui les composent. Les Guides de Diplômés résident dans l'univers de Havona et opèrent sur tout son milliard de mondes. La plupart de ces personnalités supérieures ont des postes dans les univers locaux, mais elles ne sont pas organiquement attachées à l'administration des royaumes évolutionnaires.

Parmi les sept classes composant ce groupe, seuls les Messagers Solitaires, et peut-être les Aides Personnels, parcourent l'univers des univers. En allant du Paradis vers l'extérieur, on rencontre des Messagers Solitaires depuis les circuits de Havona jusqu'aux capitales des superunivers et, à partir de là, dans les secteurs et les univers locaux avec leurs subdivisions, et même jusque sur les mondes habités. Bien que les Messagers Solitaires fassent partie des Personnalités Supérieures de l'Esprit Infini, leur origine, leur nature et leur service ont été analysés dans le fascicule précédent.

1. THE UNIVERSE CIRCUIT SUPERVISORS

The vast power currents of space and the circuits of spirit energy may seem to operate automatically; they may appear to function without let or hindrance, but such is not the case. All these stupendous systems of energy are under control; they are subject to intelligent supervision. Universe Circuit Supervisors are concerned, not with the realms of purely physical or material energy—the domain of the Universe Power Directors—but with the circuits of relative spiritual energy and with those modified circuits which are essential to the maintenance of both the highly developed spiritual beings and the morontia or transition type of intelligent creatures. The supervisors do not give origin to circuits of energy and superessence of divinity, but in general they have to do with all higher spirit circuits of time and eternity and with all relative spirit circuits concerned in the administration of the component parts of the grand universe. They direct and manipulate all such spirit-energy circuits outside the Isle of Paradise.

Universe Circuit Supervisors are the exclusive creation of the Infinite Spirit, and they function solely as the agents of the Conjoint Actor. They are personalized for service in the following four orders:

1. Supreme Circuit Supervisors.
2. Associate Circuit Supervisors.
3. Secondary Circuit Supervisors.
4. Tertiary Circuit Supervisors.

The supreme supervisors of Havona and the associate supervisors of the seven superuniverses are of completed numbers; no more of these orders are being created. The supreme supervisors are seven in number and are stationed on the pilot worlds of the seven Havona circuits. The circuits of the seven superuniverses are in the charge of a marvelous group of seven associate supervisors, who maintain headquarters on the seven Paradise spheres of the Infinite Spirit, the worlds of the Seven Supreme Executives. From here they supervise and direct the circuits of the superuniverses of space.

On these Paradise spheres of the Spirit the seven associate circuit supervisors and the first order of the Supreme Power Centers effect a liaison which, under the direction of the Supreme Executives, results in the sub-Paradise co-ordination of all material and spiritual circuits passing out to the seven superuniverses.

On the headquarters worlds of each superuniverse are stationed the secondary supervisors for the local universes of time and space. The major and minor sectors are administrative divisions of the supergovernments but are not concerned in these matters of spirit-energy supervision. I do not know how many secondary circuit supervisors there are in the grand universe, but on Uversa there are 84,691 of these beings. Secondary supervisors are being created right along; from time to time they appear in groups of seventy on the worlds of the Supreme Executives. We obtain them on requisition as we arrange for the establishment of separate circuits of spirit energy and liaison power to the newly evolving universes of our jurisdiction.

A tertiary circuit supervisor functions on the headquarters world of every local universe. This order, like the secondary supervisors, is of continuous creation, being created in groups of seven hundred. They are assigned to the local universes by the Ancients of Days.

1. LES SUPERVISEURS DES CIRCUITS UNIVERSELS

Les vastes courants de puissance spatiale et les circuits d'énergie spirituelle peuvent donner l'impression d'opérer automatiquement ; ils peuvent paraître fonctionner sans entraves, mais tel n'est pas le cas. Tous ces prodigieux systèmes d'énergie sont sous contrôle ; ils sont soumis à une supervision intelligente. Les Superviseurs des Circuits Universels s'occupent non pas des domaines de l'énergie purement physique ou matérielle—domaine des Directeurs de Pouvoir d'Univers—mais des circuits d'énergie relativement spirituelle et des circuits modifiés qui sont essentiels pour entretenir à la fois les êtres spirituels hautement développés et les types morontiels ou transitionnels de créatures intelligentes. Les superviseurs ne donnent pas origine à des circuits d'énergie et de superessence de divinité, mais en général, ils ont à faire avec tous les circuits spirituels supérieurs du temps et de l'éternité, et avec tous les circuits relativement spirituels touchant à l'administration des parties composantes du grand univers. Ils dirigent et manipulent tous ces circuits d'énergie spirituelle en dehors de l'Île du Paradis.

Les Superviseurs des Circuits Universels sont la création exclusive de l'Esprit Infini et agissent uniquement comme agents de l'Acteur Conjoint. Ils sont personnalisés pour le service dans les quatre ordres suivants :

1. Les Superviseurs Suprêmes des Circuits.
2. Les Superviseurs Associés des Circuits.
3. Les Superviseurs Secondaires des Circuits.
4. Les Superviseurs Tertiaires des Circuits.

Le nombre des superviseurs suprêmes de Havona et des superviseurs associés des sept superunivers est au complet. Nulle personne de ces ordres n'est plus créée. Les superviseurs suprêmes sont au nombre de sept et stationnés sur les mondes-pilotes des sept circuits de Havona. Les circuits des sept superunivers sont confiés aux soins d'un merveilleux groupe de sept superviseurs associés qui maintiennent des quartiers généraux sur les sept sphères paradisiaques de l'Esprit Infini, les mondes des Sept Agents Exécutifs Suprêmes. De là, ils supervisent et dirigent les circuits des superunivers de l'espace.

Sur ces sept sphères paradisiaques de l'Esprit, les sept superviseurs associés des circuits et le premier ordre des Centres Suprêmes de Pouvoir effectuent une liaison qui, sous la direction des Agents Exécutifs Suprêmes, se traduit par la coordination subparadisiaque de tous les circuits matériels et spirituels qui sont distribués aux sept superunivers.

Sur les mondes-sièges de chacun des superunivers, sont stationnés les superviseurs secondaires pour les univers locaux du temps et de l'espace. Les secteurs majeurs et mineurs sont des divisions administratives des supergouvernements, mais ne prennent pas part à cette supervision de l'énergie spirituelle. Je ne sais pas combien il y a de superviseurs secondaires des circuits dans le grand univers, mais sur Uversa il y en a 84.691. Des superviseurs secondaires sont constamment créés ; de temps en temps, ils apparaissent en groupes de soixante-dix sur les mondes des Agents Exécutifs Suprêmes. Nous en obtenons sur requête lorsque nous prenons des dispositions pour établir des circuits séparés d'énergie d'esprit et de pouvoir de liaison destinés aux univers nouveaux qui évoluent sous notre juridiction.

Un superviseur tertiaire des circuits opère sur le monde-siège de chaque univers local. A l'instar des superviseurs secondaires, cet ordre est en continue création. Ils sont créés en groupes de sept-cents et affectés aux univers locaux par les Anciens des Jours.

Circuit supervisors are created for their specific tasks, and they eternally serve in the groups of their original assignment. They are not rotated in service and hence make an agelong study of the problems found in the realms of their original assignment. For example: Tertiary circuit supervisor No. 572,842 has functioned on Salvington since the early concept of your local universe, and he is a member of the personal staff of Michael of Nebadon.

Whether acting in the local or higher universes, circuit supervisors direct all concerned as to the proper circuits to employ for the transmission of all spirit messages and for the transit of all personalities. In their work of circuit supervision these efficient beings utilize all agencies, forces, and personalities in the universe of universes. They employ the unrevealed "high spirit personalities of circuit control" and are ably assisted by numerous staffs composed of personalities of the Infinite Spirit. It is they who would isolate an evolutionary world if its Planetary Prince should rebel against the Universal Father and his vicegerent Son. They are able to throw any world out of certain universe circuits of the higher spiritual order, but they cannot annul the material currents of the power directors.

The Universe Circuit Supervisors have something of the same relationship to spirit circuits that the Universe Power Directors have to material circuits. The two orders are complementary, together having the oversight of all spirit and all material circuits that are controllable and manipulatable by creatures.

The circuit supervisors exercise certain oversight of those mind circuits which are spirit associated much as the power directors have certain jurisdiction over those phases of mind which are physical-energy associated—mechanical mind. In general the functions of each order are expanded by liaison with the other, but the circuits of pure mind are subject to the supervision of neither. Neither are the two orders co-ordinate; in all their manifold labors the Universe Circuit Supervisors are subject to the Seven Supreme Power Directors and their subordinates.

While the circuit supervisors are entirely alike within their respective orders, they are all distinct individuals. They are truly personal beings, but they possess a type of other-than-Father-endowed personality not encountered in any other type of creature in all universal existence.

Although you will recognize and know them as you journey inward towards Paradise, you will have no personal relations with them. They are circuit supervisors, and they attend strictly and efficiently to their business. They deal solely with those personalities and entities having the oversight of those activities which are concerned with the circuits subject to their supervision.

2. THE CENSUS DIRECTORS

Notwithstanding that the cosmic mind of the Universal Intelligence is cognizant of the presence and whereabouts of all *thinking* creatures, there is operative in the universe of universes an independent method of keeping count of all *will* creatures.

The Census Directors are a special and completed creation of the Infinite Spirit, and they exist in numbers unknown to us. They are so created as to be able to maintain perfect synchrony with the reflectivity technique of the super-

Les Superviseurs des circuits sont créés pour leurs tâches spécifiques et servent éternellement dans les groupes auxquels ils ont été originellement affectés. Ils ne sont pas mutés dans leur service et, en conséquence, ils étudient pendant des âges les problèmes rencontrés dans les royaumes de leur affectation originelle. Par exemple, le superviseur de circuit tertiaire N° 572.842 a opéré sur Salvington depuis le début de la conception de votre univers local et il est membre de l'état-major personnel de Micaël de Nébadon.

Aussi bien dans les univers locaux que dans les univers supérieurs, les superviseurs des circuits dirigent tout ce qui concerne le choix des circuits à employer pour la transmission de tous les messages spirituels et le transit de toutes les personnalités. Dans leur travail de supervision des circuits, ces êtres efficaces utilisent tous les dispositifs, les forces et les personnalités de l'univers des univers. Ils emploient les "hautes personnalités non-révéées du contrôle des circuits" et ils sont expertement aidés par de nombreux états-majors composés de personnalités de l'Esprit Infini. Ce sont eux qui isoleraient un monde évolutionnaire si son Prince Planétaire se rebellait contre le Père Universel et son Fils vice-gérant. Ils sont capables d'exclure n'importe quel monde de certains circuits universels d'ordre spirituel supérieur, mais ils ne peuvent pas annuler les courants matériels des directeurs de pouvoir.

Les Superviseurs des circuits Universels ont vis-à-vis des circuits d'esprit une relation quelque peu semblable à celle des Directeurs de Pouvoir d'Univers vis-à-vis des circuits matériels. Ces deux ordres sont complémentaires et assurent ensemble la surveillance de tous les circuits spirituels et matériels que des créatures peuvent contrôler et manipuler.

Les Superviseurs des circuits exercent une certaine surveillance sur les circuits mentaux associés à l'esprit ; de même, les directeurs de pouvoir ont une certaine juridiction sur les phases du mental associés à l'énergie physique—le mental machinal. En général, les fonctions de chaque ordre sont accrues par leur liaison avec l'autre ordre, mais les circuits de mental pur ne sont pas sujet à la supervision d'aucun des deux. Les deux ordres ne sont pas non plus coordonnés ; dans leurs multiples travaux, les Superviseurs des Circuits Universels sont soumis aux Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir et à leurs Subordonnés.

Bien qu'à l'intérieur de leurs ordres respectifs, les superviseurs des circuits soient entièrement semblables, ils sont tous des individus distincts. Ce sont des êtres vraiment personnels, mais ils possèdent un type de personnalité autre-que-conféré-par-le-Père, type que l'on ne rencontre chez aucune autre espèce de créature dans toute l'existence universelle.

Vous les reconnaîtrez et les connaîtrez au cours de votre voyage intérieur vers le Paradis, mais vous n'aurez pas de relations personnelles avec eux. Ils sont superviseurs de circuits et s'occupent strictement et efficacement de leur besogne. Ils traitent uniquement avec les personnalités et entités qui surveillent les activités concernant les circuits sujets à leur supervision.

2. LES DIRECTEURS DU RECENSEMENT

Bien que le mental cosmique de l'Intelligence Universelle connaisse la présence et le lieu de séjour de toutes les créatures *pensantes*, il existe dans l'univers des univers une méthode opératoire indépendante pour recenser toutes les créatures *volitives*.

Les Directeurs du Recensement sont une création spéciale et complète de l'Esprit Infini. Leur nombre nous est inconnu. Ils sont créés avec la faculté de maintenir un synchronisme parfait avec la technique de réflectivité des superuniverses et en même

universes, while at the same time they are personally sensitive and responsive to intelligent *will*. These directors, by a not-fully-understood technique, are made immediately aware of the birth of will in any part of the grand universe. They are, therefore, always competent to give us the number, nature, and whereabouts of all will creatures in any part of the central creation and the seven superuniverses. But they do not function on Paradise; there is no need for them there. On Paradise knowledge is inherent; the Deities know all things.

Seven Census Directors operate in Havona, one being stationed on the pilot world of each Havona circuit. Excepting these seven and the reserves of the order on the Paradise worlds of the Spirit, all Census Directors function under the jurisdiction of the Ancients of Days.

One Census Director presides at the headquarters of each superuniverse, while subject to such a chief director are thousands upon thousands, one on the capital of every local universe. All personalities of this order are equal excepting those on the Havona pilot worlds and the seven superuniverse chiefs.

In the seventh superuniverse there are one hundred thousand Census Directors. And this number consists entirely of those assignable to local universes; it does not include the personal staff of Usatia, the superuniverse chief of all Orvonton directors. Usatia, like the other superuniverse chiefs, is not directly attuned to the registration of intelligent will. He is solely attuned to his subordinates stationed in the Orvonton universes; thus he acts as a magnificent totaling personality for their reports coming in from the capitals of the local creations.

From time to time the official recorders of Uversa place on their records the status of the superuniverse as it is indicated by the registrations in and upon the personality of Usatia. Such census data is indigenous to the superuniverses; these reports are transmitted neither to Havona nor to Paradise.

The Census Directors are concerned with human beings—as with other will creatures—only to the extent of recording the fact of will function. They are not concerned with the records of your life and its doings; they are not in any sense recording personalities. The Census Director of Nebadon, number 81,412 of Orvonton, now stationed on Salvington, is at this very moment personally conscious and aware of your living presence here on Urantia; and he will afford the records confirmation of your death the moment you cease to function as a will creature.

Census Directors register the existence of a new will creature when the first act of will is performed; they indicate the death of a will creature when the last act of will takes place. The partial emergence of will observed in the reactions of certain of the higher animals does not belong to the domain of the Census Directors. They keep count of nothing but bona fide will creatures, and they are responsive to nothing but *will function*. Exactly how they register the function of will, we do not know.

These beings always have been, and always will be, Census Directors. They would be comparatively useless in any other division of universe labor. But they are infallible in function; they never default, neither do they falsify. And notwithstanding their marvelous powers and unbelievable prerogatives, they are persons; they have recognizable spirit presence and form.

temps, ils sont personnellement sensibles et réceptifs à la *volonté* intelligente. Par une technique non entièrement comprise, ces Directeurs sont immédiatement informés de la naissance d'une volonté dans n'importe quelle partie du grand univers. Ils sont donc toujours compétents pour nous indiquer le nombre, la nature et l'emplacement de toutes les créatures volitives dans toutes les parties de la création centrale et des sept superunivers. Mais ils n'opèrent pas au Paradis. Là, il n'y a pas besoin d'eux. Au Paradis, la connaissance est inhérente ; les Dités connaissent toutes choses.

Dans Havona, il y a sept Directeurs du Recensement, un sur le monde-pilote de chacun des circuits Havoniens. Excepté ces sept et les réserves de leur ordre sur les mondes paradisiaques de l'Esprit, tous les Directeurs du Recensement opèrent sous la juridiction des Anciens des Jours.

Un Directeur de Recensement préside au siège de chaque superunivers et, sous le commandement de ce directeur général, il y a des milliers et des milliers de directeurs, un dans la capitale de chaque univers local. Toutes les personnalités de cet ordre sont égales, sauf celles des mondes-pilotes de Havona et les sept chefs superuniversels.

Dans le septième superunivers, il y a cent mille Directeurs du Recensement, et ce nombre est entièrement composé de ceux qui sont assignables aux univers locaux. Il ne comprend pas l'état-major personnel d'Usatia, le chef superuniversel des directeurs du recensement d'Orvonton. Comme les autres chefs superuniversels, Usatia n'est pas directement synchronisé avec l'enregistrement de la volonté intelligente. Il est exclusivement à l'unisson de ses subordonnés stationnés dans les univers d'Orvonton. Il agit donc comme une magnifique personnalité totalisatrice pour leurs rapports arrivant des capitales des créations locales.

De temps à autre, les archivistes officiels d'Uversa inscrivent dans leurs annales la situation du superunivers telle qu'elle ressort des enregistrements sur et dans la personnalité d'Usatia. Ces données du recensement sont propres au superunivers ; ces rapports ne sont transmis ni à Havona ni au Paradis.

Les Directeurs du Recensement s'occupent des êtres humains—et des autres créatures volitives—uniquement pour enregistrer le fait que la volonté fonctionne. Ils ne s'occupent pas de l'histoire de votre vie et de vos agissements. En aucun sens ils ne sont des personnalités faisant des rapports. Le Directeur du Recensement de Nebadon, numéro 81.412 d'Orvonton, stationné présentement sur Salvington, est à cet instant même personnellement conscient de votre présence vivante ici sur Urantia ; il fournira aux archives la confirmation de votre mort au moment où vous cesserez de fonctionner comme créature douée de volonté.

Les Directeurs du Recensement enregistrent l'existence d'une nouvelle créature volitive dès qu'elle accomplit son premier acte de volonté. Ils indiquent la mort d'une créature volitive lorsque a lieu son dernier acte de volonté. L'émergence partielle de la volonté observée dans les réactions de certains animaux supérieurs ne rentre pas dans le domaine des Directeurs du Recensement. Ils ne tiennent compte de rien d'autre que des créatures volitives authentiques et ils ne sont sensibles à rien d'autre qu'à la *fonction de volition*. Quant à la manière exacte dont ils enregistrent le fonctionnement de la volonté, nous ne la connaissons pas.

Ces êtres ont toujours été et seront toujours des Directeurs du Recensement. Ils seraient relativement inutiles dans toute autre division du travail universel ; mais ils sont infallibles dans leur fonction. Jamais ils ne font défaut ni ne falsifient. Et, malgré leurs merveilleux pouvoirs et leurs incroyables prerogatives, ils sont des personnes ; ils ont une présence spirituelle et une forme reconnaissables.

3. PERSONAL AIDS OF THE INFINITE SPIRIT

We have no authentic knowledge as to the time or manner of the creation of the Personal Aids. Their number must be legion, but it is not of record on Uversa. From conservative deductions based on our knowledge of their work, I venture to estimate that their number extends high into the trillions. We hold the opinion that the Infinite Spirit is not limited as to numbers in the creation of these Personal Aids.

The Personal Aids of the Infinite Spirit exist for the exclusive assistance of the Paradise presence of the Third Person of Deity. Although attached directly to the Infinite Spirit and located on Paradise, they flash to and fro to the uttermost parts of creation. Wherever the circuits of the Conjoint Creator extend, there these Personal Aids may appear for the purpose of executing the bidding of the Infinite Spirit. They traverse space much as do the Solitary Messengers but are not persons in the sense that the messengers are.

The Personal Aids are all equal and identical; they disclose no differentiation of individuality. Though the Conjoint Actor looks upon them as true personalities, it is difficult for others to regard them as real persons; they do not manifest a spirit presence to other spirit beings. Paradise-origin beings are always aware of the proximity of these Aids; but we do not recognize a personality presence. The lack of such a presence-form undoubtedly renders them all the more serviceable to the Third Person of Deity.

Of all the revealed orders of spirit beings taking origin in the Infinite Spirit, the Personal Aids are about the only ones you will not encounter on your inward ascent to Paradise.

4. THE ASSOCIATE INSPECTORS

The Seven Supreme Executives, on the seven Paradise spheres of the Infinite Spirit, collectively function as the administrative board of supermanagers for the seven superuniverses. The Associate Inspectors are the personal embodiment of the authority of the Supreme Executives to the local universes of time and space. These high observers of the affairs of the local creations are the joint offspring of the Infinite Spirit and the Seven Master Spirits of Paradise. In the near times of eternity seven hundred thousand were personalized, and their reserve corps abides on Paradise.

Associate Inspectors work under the direct supervision of the Seven Supreme Executives, being their personal and powerful representatives to the local universes of time and space. An inspector is stationed on the headquarters sphere of each local creation and is a close associate of the resident Union of Days.

The Associate Inspectors receive reports and recommendations only from their subordinates, the Assigned Sentinels, stationed on the capitals of the local systems of inhabited worlds, while they make reports only to their immediate superior, the Supreme Executive of the superuniverse concerned.

5. THE ASSIGNED SENTINELS

The Assigned Sentinels are co-ordinating personalities and liaison representatives of the Seven Supreme Executives. They were personalized on Paradise by

3. LES AIDES PERSONNELS DE L'ESPRIT INFINI

Nous n'avons aucune connaissance authentique de l'époque où les Aides Personnels ont été créés ni de la manière dont il l'ont été. Leur nombre doit être légion, mais il ne figure pas dans les archives d'Uversa. Selon des déductions prudentes basées sur ce que nous savons de leur travail, je m'aventure à estimer que ce nombre atteint un chiffre élevé de billions. Nous sommes d'avis que l'Esprit Infini n'est pas limité par des considérations de nombre pour créer ces Aides Personnels.

Les Aides Personnels de l'Esprit Infini existent exclusivement pour assister la présence paradisiaque de la Troisième Personne de la Déité. Bien qu'attachés directement à l'Esprit Infini et résidant au Paradis, ils circulent çà et là comme des éclairs jusqu'aux extrémités de la création. Dans toute l'étendue des circuits du Créateur Conjoint, ces Aides Personnels peuvent apparaître dans le but d'exécuter les ordres de l'Esprit Infini. Ils traversent l'espace de manière très semblable à celle des Messagers Solitaires, mais ils ne sont pas des personnes au sens où le sont les messagers.

Les Aides Personnels sont tous égaux et identiques ; ils ne font montre d'aucune différenciation d'individualité. Bien que l'Acteur Conjoint les regarde comme de vraies personnalités, il est difficile pour d'autres de les considérer comme de vraies personnes ; ils ne manifestent pas de présence spirituelle aux autres êtres spirituels. Les êtres originaires du Paradis sont toujours conscients de la proximité de ces aides, mais nous ne reconnaissons pas la présence d'une personnalité. L'absence d'une telle forme de présence les rend indubitablement d'autant mieux utilisables par la Troisième Personne de la Déité.

Parmi tous les ordres révélés d'être spirituels prenant origine dans l'Esprit Infini, les Aides Personnels sont peu à peu les seuls que vous ne rencontrerez pas au cours de votre ascension intérieure vers le Paradis.

4. LES INSPECTEURS ASSOCIÉS

Les Sept Agents Exécutifs Suprêmes sur les sept sphères paradisiaques de l'Esprit Infini agissent collectivement comme conseil administratif des superdirecteurs des sept superunivers. Les Inspecteurs Associés incorporent sous forme personnelle l'autorité des Agents Exécutifs Suprêmes auprès des univers locaux du temps et de l'espace. Ces observateurs supérieurs des affaires des créations locales sont les descendants conjoints de l'Esprit Infini et des Sept Maîtres Esprits du Paradis. A cette époque voisine de l'éternité, sept-cent-mille d'entre eux furent personnalisés et leur corps de réserve habite le Paradis.

Les Inspecteurs Associés travaillent sous la supervision directe des Sept Agents Exécutifs Suprêmes et sont leurs puissants représentants personnels auprès des univers locaux du temps et de l'Espace. Un inspecteur est stationné sur la sphère-siège de chaque création locale et il est étroitement associé à l'Union des Jours qui y réside.

Les Inspecteurs Associés ne reçoivent de rapports et de recommandations que de leurs subordonnés, les Sentinelles Affectées stationnées sur les capitales des systèmes locaux de mondes habités. Eux-mêmes ne font de rapports qu'à leur supérieur immédiat, l'Agent Exécutif Suprême du Superunivers intéressé.

5. LES SENTINELLES AFFECTÉES

Les sentinelles Affectées sont des personnalités coordonnatrices et des agents représentatifs de liaison des Sept Agents Exécutifs Suprêmes. Elles furent

the Infinite Spirit and were created for the specific purposes of their assignment. They are of stationary numbers, and there are exactly seven billion in existence.

Much as an Associate Inspector represents the Seven Supreme Executives to a whole local universe, so in each of the ten thousand systems of that local creation there is an Assigned Sentinel, who acts as the direct representative of the far-distant and supreme board of supercontrol for the affairs of all seven superuniverses. The sentinels on duty in the local system governments of Orvonton are acting under the direct authority of Supreme Executive Number Seven, the co-ordinator of the seventh superuniverse. But in their administrative organization all sentinels commissioned in a local universe are subordinate to the Associate Inspector stationed at universe headquarters.

Within a local creation the Assigned Sentinels serve in rotation, being transferred from system to system. They are usually changed every millennium of local universe time. They are among the highest ranking personalities stationed on a system capital, but they never participate in deliberations concerned with system affairs. In the local systems they serve as the ex officio heads of the four and twenty administrators hailing from the evolutionary worlds, but otherwise, ascending mortals have little contact with them. The sentinels are almost exclusively concerned in keeping the Associate Inspector of their universe fully informed on all matters relating to the welfare and state of the systems of their assignment.

Assigned Sentinels and Associate Inspectors do not report to the Supreme Executives through a superuniverse headquarters. They are responsible solely to the Supreme Executive of the superuniverse concerned; their activities are distinct from the administration of the Ancients of Days.

The Supreme Executives, Associate Inspectors, and Assigned Sentinels, together with the omniaphim and a host of unrevealed personalities, constitute an efficient, direct, centralized, but far-flung system of advisory and administrative co-ordination of all the grand universe of things and beings.

6. THE GRADUATE GUIDES

The Graduate Guides, as a group, sponsor and conduct the high university of technical instruction and spiritual training which is so essential to mortal attainment of the goal of the ages: God, rest, and then eternity of perfected service. These highly personal beings take their name from the nature and purpose of their work. They are exclusively devoted to the tasks of guiding the mortal graduates from the superuniverses of time through the Havona course of instruction and training which serves to prepare the ascending pilgrims for admission to Paradise and the Corps of the Finality.

I am not forbidden to undertake to tell you of the work of these Graduate Guides, but it is so ultraspiritual that I despair of being able to adequately portray to the material mind a concept of their manifold activities. On the mansion worlds, after your vision range is extended and you are freed from the fetters of material comparisons, you can begin to comprehend the meaning of those realities which "eye cannot see nor ear hear, and which have never entered the concept of human minds," even those things which "God has prepared for those who love such eternal verities." You are not always to be so limited in the range of your vision and spiritual comprehension.

personnalisées au Paradis par l'Esprit Infini et furent créées pour les buts spécifiques de leur affectation. Leur nombre est stationnaire et il y en a exactement sept-milliards en existence.

De même qu'un Inspecteur Associé représente les Sept Agents Exécutifs Suprêmes auprès d'un univers local tout entier, de même dans chacun des dix-mille systèmes de cette création locale, il y a une Sentinelle Affectée agissant comme représentant direct du lointain et suprême conseil de supercontrôle pour les affaires de l'ensemble des sept superunivers. Les sentinelles de service dans les gouvernements des systèmes locaux d'Orvonton agissent sous l'autorité directe de l'Agent Exécutif Suprême Numéro Sept, le coordonnateur du septième superunivers. Mais, dans leur organisation administrative, toutes les sentinelles commissionnées dans un univers local sont subordonnées à l'Inspecteur stationné au siège de cet univers.

À l'intérieur d'une création locale, les Sentinelles Affectées servent par roulement; elles sont transférées de système en système. On les change habituellement de poste à chaque millénaire du temps de l'univers local. Elles figurent parmi les personnalités de rang le plus élevé stationnées sur la capitale d'un système, mais elles ne participent jamais aux délibérations concernant les affaires du système. Dans les systèmes locaux, elles servent de plein droit comme chefs des vingt-quatre administrateurs venant des mondes évolutionnaires, mais autrement les mortels ascendants ont peu de contacts avec elles. Les sentinelles sont à peu près exclusivement occupées à maintenir l'Inspecteur Associé de leur univers pleinement informé de toutes les questions concernant le bien-être et l'état des systèmes de leur affectation.

Les Sentinelles Affectées et les Inspecteurs Associés ne rendent pas compte aux Agents Exécutifs Suprêmes par le siège d'un superunivers. Ils ne sont responsables qu'envers l'Agent Exécutif Suprême du superunivers intéressé; leurs activités sont distinctes de l'administration des Anciens des Jours.

Les Agents Exécutifs Suprêmes, les Inspecteurs Associés et les Sentinelles Affectées, ainsi que les omniaphins et une foule de personnalités non-révéées, constituent un système efficace, direct, centralisé, mais très vaste, de coordination consultative et administrative pour tout le grand univers des choses et des êtres.

6. LES GUIDES DE DIPLÔMÉS

Les Guides de Diplômés, en tant que groupe, prennent en charge et dirigent l'université de hautes études d'instruction technique et d'éducation spirituelle qui est si essentielle pour que les mortels atteignent le but des âges: Dieu, du repos et ensuite une éternité de service rendu parfait. Ces êtres hautement personnels tirent leur nom de la nature et du motif de leur travail. Ils se consacrent exclusivement à la tâche de guider les mortels diplômés des superunivers du temps dans le cours d'instruction et d'entraînement de Havona, qui sert à préparer les pèlerins ascendants à l'admission au Paradis et au Corps de la Finalité.

Il ne m'est pas interdit d'entreprendre de vous raconter le travail de ces Guides de Diplômés, mais il est tellement ultraspirituel que je désespère de décrire convenablement au mental matériel un concept des multiples activités de ces guides. Sur les mondes des maisons, lorsque votre champ de vision sera plus étendu et que vous serez libérés des entraves des comparaisons matérielles, vous pourrez commencer à comprendre la signification des réalités que "l'œil ne saurait voir ni l'oreille entendre et qui n'ont jamais été conçues par le mental humain", et même les choses que "Dieu a préparées pour ceux qui aiment de telles vérités éternelles". Vous ne serez pas toujours limités comme maintenant dans l'étendue de votre vision et dans votre compréhension spirituelle.

The Graduate Guides are engaged in piloting the pilgrims of time through the seven circuits of Havona worlds. The guide who greets you upon your arrival on the receiving world of the outer Havona circuit will remain with you throughout your entire career on the heavenly circuits. Though you will associate with countless other personalities during your sojourn on a billion worlds, your Graduate Guide will follow you to the end of your Havona progression and will witness your entrance into the terminal slumber of time, the sleep of eternity transit to the Paradise goal, where, upon awakening, you will be greeted by the Paradise Companion assigned to welcome you and perhaps to remain with you until you are initiated as a member of the Mortal Corps of the Finality.

The number of Graduate Guides is beyond the power of human minds to grasp, and they continue to appear. Their origin is something of a mystery. They have not existed from eternity; they mysteriously appear as they are needed. There is no record of a Graduate Guide in all the realms of the central universe until that far-distant day when the first mortal pilgrim of all time made his way to the outer belt of the central creation. The instant he arrived on the pilot world of the outer circuit, he was met with friendly greetings by Malvorian, the first of the Graduate Guides and now the chief of their supreme council and the director of their vast educational organization.

On the Paradise records of Havona, in the section denominated "Graduate Guides," there appears this initial entry:

"And Malvorian, the first of this order, did greet and instruct the pilgrim discoverer of Havona and did conduct him from the outer circuits of initial experience, step by step and circuit by circuit, until he stood in the very presence of the Source and Destiny of all personality, subsequently crossing the threshold of eternity to Paradise."

At that far-distant time I was attached to the service of the Ancients of Days on Uversa, and we all rejoiced in the assurance that, eventually, pilgrims from our superuniverse would reach Havona. For ages we had been taught that the evolutionary creatures of space would attain Paradise, and the thrill of all time swept through the heavenly courts when the first pilgrim actually arrived.

The name of this pilgrim discoverer of Havona is *Grandfanda*, and he hailed from planet 341 of system 84 in constellation 62 of local universe 1,131 situated in superuniverse number one. His arrival was the signal for the establishment of the broadcast service of the universe of universes. Theretofore only the broadcasts of the superuniverses and the local universes had been in operation, but the announcement of the arrival of Grandfanda at the portals of Havona signalized the inauguration of the "space reports of glory," so named because the initial universe broadcast reported the Havona arrival of the first of the evolutionary beings to attain entrance upon the goal of ascendant existence.

Graduate Guides never leave the Havona worlds; they are dedicated to the service of the graduate pilgrims of time and space. And you will sometime meet these noble beings face to face if you do not reject the certain and all-perfected plan designed to effect your survival and ascension.

7. ORIGIN OF THE GRADUATE GUIDES

Though evolution is not the order of the central universe, we believe that the Graduate Guides are the perfected or more experienced members of another

Les Guides de Diplômés s'occupent de piloter les pèlerins du temps à travers les sept circuits des mondes de Havona. Le guide qui vous accueillera à votre arrivée sur le monde récepteur du circuit extérieur de Havona restera avec vous pendant toute votre carrière sur les circuits célestes. Vous vous associerez avec d'innombrables personnalités durant votre séjour sur leur milliard de mondes, mais votre Guide de Diplômés vous suivra jusqu'au bout de votre progression havonienne et sera témoin de votre entrée dans l'assoupissement final du temps, dans le sommeil du transit d'éternité vers le but du Paradis. Quand vous vous y réveillerez, vous serez salué par le Compagnon du Paradis chargé de vous accueillir et peut-être de rester avec vous jusqu'à ce que vous soyez initié comme membre du Corps des Mortels de la Finalité.

Les Guides de Diplômés sont en tel nombre que cela dépasse l'entendement humain, et il en surgit constamment. Leur origine a quelque chose de mystérieux. Ils n'ont pas existé de toute éternité ; ils apparaissent mystérieusement quand le besoin s'en fait sentir. Dans aucun des royaumes de l'univers central il n'est fait mention d'un Guide de Diplômés avant l'époque très lointaine où le premier pèlerin mortel de tous les temps atteignit la ceinture extérieure de la création centrale. A l'instant où il arriva sur le monde-pilote du circuit extérieur, il y fut accueilli amicalement par Malvorian, le premier des Guides de Diplômés, qui est maintenant chef de leur conseil suprême et directeur de leur vaste organisation pédagogique.

Dans les annales paradisiaques de Havona, à la section dénommée " Guides de Diplômés ", on trouve l'inscription liminaire suivante :

" Et Malvorian, le premier de cet ordre, accueillit et instruisit le pèlerin découvreur de Havona et le conduisit depuis les circuits extérieurs d'expérience initiale, pas à pas et circuit par circuit, jusqu'à ce qu'il se tint en présence de la Source et Destinée de toute personnalité, après quoi il traversa le seuil de l'éternité conduisant au Paradis " .

A cette époque fort lointaine, j'étais attaché au service des Anciens des Jours sur Uversa, et nous nous réjouîmes tous à l'assurance qu'en fin de compte des pèlerins de notre superunivers atteindraient Havona. Durant des âges, on nous avait enseigné que des créatures évolutionnaires de l'espace atteindraient le Paradis, et le plus grand frisson de joie de tous les temps parcourut les cours célestes lorsque le premier pèlerin arriva effectivement.

Le nom de ce pèlerin qui découvrit Havona est *Grandfanda*. Il venait de la planète 341 du système 84 dans la constellation 62 de l'univers local 1.131 situé dans le superunivers numéro 1. Son arrivée fut le signal d'établissement du service de télédiffusion de l'univers des univers. Jusque-là ne fonctionnaient que les télédiffusions des superunivers et des univers locaux, mais l'annonce de l'arrivée de Grandfanda aux portes de Havona marqua l'inauguration des " rapports spatiaux de gloire ", ainsi nommés parce que la première émission universelle annonça l'arrivée à Havona du premier être évolutionnaire ayant pénétré le but de l'existence ascendante.

Les Guides de Diplômés ne quittent jamais les mondes de Havona ; ils sont consacrés au service des pèlerins diplômés du temps et de l'espace. Un jour, vous rencontrerez ces nobles êtres face à face, si vous ne rejetez pas le plan certain et parfaitement préparé pour assurer votre survie et votre ascension.

7. ORIGINE DES GUIDES DE DIPLÔMÉS

Bien que l'évolution ne soit pas la règle de l'univers central, nous croyons que les Guides de Diplômés sont les membres devenus parfaits ou les plus

order of central universe creatures, the Havona Servitals. Graduate Guides show such a breadth of sympathy and such a capacity for understanding the ascendant creatures that we are convinced they have gained this culture by actual service in the superuniverse realms as the Havona Servitals of universal ministry. If this view is not correct, how then can we account for the continuous disappearance of the senior or more experienced servitals?

A servital will be long absent from Havona on superuniverse assignment, having been on many such missions previously, will return home, be granted the privilege of "personal contact" with the Paradise Central Shining, will be embraced by the Luminous Persons, and disappear from the recognition of his spirit fellows, never more to reappear among those of his kind.

On returning from superuniverse service, a Havona Servital may enjoy numerous divine embraces and emerge therefrom merely an exalted servital. Experiencing the luminous embrace does not necessarily signify that the servital must translate into a Graduate Guide, but almost one quarter of those who achieve the divine embrace never return to the service of the realms.

There appears on the high records a succession of such entries as this:

"And servital number 842,842,682,846,782 of Havona, named Sudna, came over from the superuniverse service, was received on Paradise, knew the Father, entered the divine embrace, and is not."

When such an entry appears on the records, the career of such a servital is closed. But in just three moments (a little less than three days of your time) a newborn Graduate Guide "spontaneously" appears on the outer circuit of the Havona universe. And the number of Graduate Guides, allowing for a slight difference, due no doubt to those in transition, exactly equals the number of vanished servitals.

There is an additional reason for supposing the Graduate Guides to be evolved Havona Servitals, and that is the unailing tendency of these guides and their associated servitals to form such extraordinary attachments. The manner in which these supposedly separate orders of beings understand and sympathize with one another is wholly inexplicable. It is refreshing and inspiring to witness their mutual devotion.

The Seven Master Spirits and the associated Seven Supreme Power Directors, respectively, are the personal repositories of the mind potential and of the power potential of the Supreme Being which he does not, as yet, operate personally. And when these Paradise associates collaborate to create the Havona Servitals, the latter are inherently involved in certain phases of Supremacy. Havona Servitals are thus, in actuality, a reflection in the perfect central universe of certain evolutionary potentialities of the time-space domains, all of which is disclosed when a servital undergoes transformation and re-creation. We believe that this transformation takes place in response to the will of the Infinite Spirit, undoubtedly acting in behalf of the Supreme. Graduate Guides are not created by the Supreme Being, but we all conjecture that experiential Deity is in some way concerned in those transactions which bring these beings into existence.

The Havona now traversed by ascending mortals differs in many respects from the central universe as it was before the times of Grandfanda. The arrival of mortal ascenders on the Havona circuits inaugurated sweeping modifications

expérimentés d'un autre ordre de créatures de l'univers central, les Servites de Havona. Les Guides de Diplômés font preuve d'une sympathie tellement large et d'une telle capacité de comprendre les créatures ascendantes que nous sommes convaincus qu'ils ont acquis cette culture en servant effectivement dans les royaumes superuniversels comme Servites Havoniens de ministère universel. Si ce point de vue n'est pas exact, alors comment pourrions-nous expliquer la disparition continuelle des servites les plus anciens et les plus expérimentés ?

Un servite va être longtemps absent de Havona avec une affectation dans un superunivers, après avoir été chargé précédemment de nombreuses missions semblables ; il va rentrer à son foyer, recevoir le privilège du "contact personnel" avec la Brillance Centrale du Paradis, être embrassé par les Personnes Lumineuses et disparaître du champ de reconnaissance de ses compagnons spirituels pour ne jamais reparaitre parmi ses semblables.

Au retour d'une mission spirituelle, un Servite Havonien peut bénéficier de nombreux embrassements divins et en émerger simplement comme servite exalté. Le fait de recevoir l'étreinte lumineuse ne signifie pas nécessairement que le servite doit être transformé en Guide de Diplômés, mais près du quart de ceux qui aboutissent à l'embrassement divin ne retournent jamais au service des royaumes.

On trouve dans les archives supérieures une succession d'inscriptions telles que celle-ci :

"Et le servite n° 842.842.682.846.782 de Havona, nommé Sudna, revint du service des superunivers, fut reçu au Paradis, connu le Père, entra dans l'embrassement divin et n'existe pas."

Lorsqu'une telle inscription apparaît dans les archives, la carrière du servite est close. Mais juste trois moments après (un peu moins de trois jours de votre temps) un Guide de Diplômés nouveau-né apparaît "spontanément" sur le circuit extérieur de l'univers de Havona. Et le nombre des Guides de Diplômés, compte tenu d'une petite différence certainement due à ceux qui transitent, égale exactement le nombre des servites disparus.

Une raison supplémentaire permet de supposer que les Guides de Diplômés sont des Servites Havoniens évolués ; c'est la tendance infaillible de ces guides et de leurs servites associés à former des attachements aussi extraordinaires. La manière dont ces ordres d'êtres présumés séparés se comprennent et sympathisent les uns avec les autres est totalement inexplicable. Il est réconfortant et inspirant d'être témoin de leur dévotion mutuelle.

Les Sept Maîtres Esprits et les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir associés sont respectivement les dépositaires personnels du potentiel de mental et du potentiel de pouvoir de l'Être Suprême, dont il ne se sert pas encore personnellement. Et, lorsque ces associés paradisiaques collaborent pour créer les Servites de Havona, ces derniers sont impliqués par inhérence dans certaines phases de Suprématie. Les Servites de Havona sont donc un reflet actuel dans le parfait univers central de certains potentiels évolutionnaires des domaines du temps et de l'espace, tout cela est révélé lorsqu'un servite subit sa transformation et sa re-création. Nous croyons que cette transformation a lieu en réponse à la volonté de l'Esprit Infini, agissant indubitablement pour le compte du Suprême. Les Guides de Diplômés ne sont pas créés par l'Être Suprême, mais nous conjecturons tous que la Déité expérientielle est intéressée de quelque manière aux opérations qui amènent ces êtres à l'existence.

L'univers de Havona que traversent maintenant les mortels ascendants, diffère sous bien des rapports de l'univers central tel qu'il existait avant l'époque de Grandfanda. L'arrivée d'ascendeurs mortels sur les circuits de Havona a

in the organization of the central and divine creation, modifications undoubtedly initiated by the Supreme Being—the God of evolutionary creatures—in response to the arrival of the first of his experiential children from the seven superuniverses. The appearance of the Graduate Guides, together with the creation of the tertiary supernaphim, is indicative of these performances of God the Supreme.

[Presented by a Divine Counselor of Uversa.]

inauguré des changements radicaux dans l'organisation de la création centrale et divine. Ces changements furent sans aucun doute instaurés par l'Être Suprême—le Dieu des créatures évolutionnaires—en réponse à l'arrivée du premier de ses enfants expérimentiels des sept superunivers. L'apparition des Guides de Diplômés ainsi que la création des supernaphins tertiaires dénotent ces accomplissements de Dieu le Suprême.

[Présenté par un Conseiller Divin d'Uversa.]